

**Universidad Nacional de Córdoba**  
**Facultad de Derecho y Ciencias Sociales**  
**Escuela de Ciencias de la Información**

**TALLER DE LENGUAJE I Y PRODUCCIÓN GRÁFICA**

Propuesta de contenidos temáticos y actividades para el año académico 2010

Primer Año del Ciclo Básico  
Carga horaria: seis horas  
Duración: Anual

**Profesores a cargo**

Coordinadora del Área Lengua: Dra. Paulina Brunetti  
Coordinadora del Área Gráfica: Lic. María Inés Loyola

Equipo de Cátedra:

Prof. Adjunta área Gráfica: Lic. Maria Teresa Fabre

Profesores Asistentes:

Lic. Miriam Eugenia Villa

Lic. Mónica Ambort

Lic. Eladio Barabani

Lic. Norma Fatała

Lic. Patricia García Gómez

Lic. Adriana Ortiz

Lic. Pedro Garello

Lic. Sebastián Peña

Lic. Marcela Sgammini

Lic. Sandra Savoini

Lic. Daniel Luque

Prof. Candelaria Stancato

**Contenidos mínimos según el Plan de Estudios 93**

A.- Gramática: Descripción y análisis de las unidades fundamentales de la lengua en función de la producción textual (clases de palabras, oración, correferencia y coherencia oracional); coherencia semántica global (párrafo, relación y enlace). Normativa.

Enriquecimiento del vocabulario.

B.-Producción Gráfica: Diseño y diagramación de periódicos. Fuentes de información. Géneros periodísticos. Técnicas de redacción de la información periodística.

La noticia. Formas de relato informativo. Crónicas. Reseñas.

- **FUNDAMENTACIÓN**

El **Área Lengua del Taller de Lenguaje I y Producción Gráfica** se propone dar respuesta a un requerimiento fundamental de la práctica periodística: la escritura legible, correcta y adecuada -a la situación y al lector previsto- de textos pertenecientes a los géneros del periodismo actual. En este sentido, los contenidos gramaticales y textuales no son un objeto en sí, sino que están al servicio de la producción escritural concreta, específicamente la periodística. El presente Programa ha sido pensado teniendo en cuenta las experiencias y resultados de años anteriores en el Área Lengua del Taller de Lenguaje I y Producción Gráfica y la naturaleza de Taller que tiene la asignatura.

Dados los contenidos y las prácticas que se exigirán se ha dividido el programa en dos grandes bloques temáticos cada uno de los cuales incluye aspectos teóricos, antología de lecturas y textos periodísticos y literarios. En cada uno de los módulos se contempla los procesos de lectura y escritura que por sí mismos exigen mucho tiempo. De allí que sólo se hayan escogido dos módulos cuyos objetivos están centrados en la adquisición de conocimientos y habilidades referidos a el relato, la crónica y la citación. Esto es, el eje central del programa son los saberes procedimentales (saber cómo).

En función de los objetivos planteados y de las competencias con las que llegan los estudiantes a la universidad insistimos sobre aspectos básicos de la lengua escrita, hemos asumido que no podemos dar por adquiridas algunas competencias en la escuela media, aunque esto no significa afrontar los contenidos seleccionados a partir de perspectivas didácticas propias de una etapa anterior.

Lo planteado anteriormente y las problemáticas que afrontamos en el Taller nos han hecho reflexionar sobre algunas cuestiones básicas que resulta necesario destacar como fundamento del programa. Nuestra perspectiva procura ser textual y comunicativa pero nos enfrentamos a estudiantes que presentan dificultades para trabajar con algunas categorías gramaticales y aun reconocerlas como tales. Las últimas corrientes sobre la didáctica de la lengua escrita sugieren que la enseñanza de la gramática surja como una necesidad y un recurso para el mejoramiento de la escritura. Si bien el planteo es correcto, es de notar que, de acuerdo a sondeos realizados, en la Argentina tal propuesta fue, en muchos casos, interpretada como una negación a enseñar la gramática oracional a favor de una gramática textual que dio resultados negativos. En función de ello, se destinan punto especial en cada módulo a la gramática oracional.

En el **Área Producción Gráfica del Taller de Lenguaje I y Producción Gráfica**, se trabaja durante todo el año con los siguientes formatos periodísticos: noticia, crónica y entrevista. Pretendemos que el estudiante pueda producir textos periodísticos en situaciones de comunicación concretas, entendiendo que los medios de comunicación social no son un mero reflejo de la realidad circundante, antes bien la construyen. Estas ideas se convierten en el eje teórico del Taller, y a partir del cual se elabora el proyecto de trabajo.

Aunque el trabajo fundamental del Taller será de escritura de textos periodísticos (en forma individual o grupal), no se dejarán de lado los aspectos fundamentales que hacen al ejercicio y a la formación profesional, por lo que se incentivará la observación y la reflexión acerca del fenómeno comunicacional.

Los contenidos que posibilitan la integración del área Lengua con el área Gráfica están centrados en la producción escritural y en las formas de citar la palabra ajena. Ambos aspectos tienen su correlato, en el área Gráfica, en el problema de las fuentes informativas (tipos, estatus de las fuentes, incorporación del texto-fuente al texto informativo, etc.) y en la producción de noticias, crónicas y entrevistas.

Lo que se pretende es crear un clima de trabajo adecuado para que los participantes del Taller tomen contacto directo y sistemático con situaciones-problemas relacionadas con el proyecto de trabajo; y que ese proceso lo realicen en un ambiente de tolerancia, comprensión, cooperación y responsabilidad, ya que son fundamentales para lograr los objetivos propuestos.

Cabe aclarar que, si bien el trabajo de un Taller implica una práctica continua y un número limitado de participantes, aspectos éstos que son difíciles de llevar a cabo en situaciones de masividad como las que enfrentamos en nuestra Escuela, procuramos acercarnos a la metodología de Taller; esto implica la división del grupo en comisiones con dos profesores a cargo y con el acento puesto en la producción textual.

## **OBJETIVOS GENERALES.**

Según lo expuesto anteriormente, son objetivos de esta cátedra que el alumno

- a.-Adquiera habilidades básicas para la escritura y la lectura de textos periodísticos*
- b.-Conozca la lengua estándar*
- c.-Utilice un registro formal en la escritura*
- d.-Realice prácticas intensivas de escritura y lectura de textos literarios y periodísticos*
- e.-Se inicie en la reflexión lingüística*

## **CONTENIDOS ÁREA LENGUA**

### **MÓDULO 1. RELATO Y CRÓNICA**

Los géneros periodísticos. La narración y la crónica. Superestructuras Secuencia narrativa mínima. Unidades del relato: cardinales, catálisis, indicios e informantes. La secuencia narrativa. El orden temporal en la narración y en la crónica periodística: orden, duración y frecuencia. Secuencia textual descriptiva. El modo del relato: distancia y perspectiva. Los personajes en el relato literario. Los protagonistas de las crónicas. La voz narrativa. Los niveles narrativos. El diálogo en la narración: modos de inserción; convenciones.

#### **Aspectos microestructurales en la crónica**

Titular la crónica. Oraciones bimembres y unimembres. El sistema verbal español El verbo en la titulación de la crónica. Oraciones pasivas e impersonales. Deixis y anáfora. Adverbios y otras expresiones que indican tiempo. Deixis personal y espacial. Cronologías. Conectores temporales. Oración compuesta: proposiciones adjetivas y adverbiales

### **Normativa.**

Puntuación. Reglas especiales de acentuación (monosílabos, tilde diacrítica, interrogativos y exclamativos, etc.). La concordancia. Letras mayúsculas y minúsculas: usos correctos. Uso del gerundio

### **Comprensión lectora:**

Lectura y análisis de crónicas y relatos literarios. Aplicación de conceptos teóricos. Trabajo sobre las cronologías. Información explícita. Información implícita en la crónica

### **Producción escrita.**

Los alumnos desarrollarán ejercicios de producción escrita. Proyectos de escritura breve. Se trabajará fundamentalmente los procesos de escritura y reescritura

**Bibliografía obligatoria:** será entregada en los apuntes de cátedra año 2010.

## ***MÓDULO 2. POLIFONÍA EN EL DISCURSO PERIODÍSTICO: EL RELATO DE PALABRAS***

### ***Objetivos***

- *Conocer procedimientos de citación*
- *Adquirir instrumentos para citación en la prensa gráfica.*

*Adquirir estrategias de lectura*

La cita: la acción de citar. Procedimientos gramaticales canónicos. Cita directa e indirecta. El uso de las comillas. Procedimientos de citación. Deixis de espacio y tiempo en la cita. La cita indirecta y la reformulación del discurso ajeno. Los verbos de comunicación: el campo semántico del verbo “decir”. Análisis semántico. Posibles sinonimias. Uso y función de algunos verbos de decir en la noticia.

La cita indirecta y la reformulación. La cita mixta: particularidades. La cita narrativizada. La cita de los titulares. Formas de integración del discurso citado en la noticia. Formas de iniciar y concluir las noticias con citas.

### **Aspectos microestructurales**

Oraciones subordinadas sustantivas. Género y número de los sustantivos. Formación de palabras.

### **Normativa**

Palabras compuestas: uso de guiones, acentuación. Escritura de porque, por que, porqué y porque, sino y si no, con que y con que, adonde y adónde, adelante, delante, atrás, detrás, etc. Extranjerismos. Gentilicios. Grafía de los números

### **Comprensión lectora**

Leer para citar. La lectura e interpretación de textos-fuente. Conocimientos previos. Lectura de noticias y editoriales: voz citante y voz citada. Relaciones entre voces. Sistema anafórico e interpretación e textos. Conectores e interpretación del texto. Inferencias globales y locales.

### **Producción escrita**

**Los alumnos desarrollarán ejercicios de producción escrita de acuerdo a la modalidad del Taller:** Proyectos de escritura breve. Se trabajará fundamentalmente los procesos de escritura y reescritura

**Bibliografía obligatoria:** será entregada en los apuntes de cátedra año 2010.

- **FORMAS DE EVALUACIÓN**

La evaluación en el Taller es formativa y continúa coherentemente con las propuestas de producción escrita y comprensión lectora. La evaluación sumativa consistirá en trabajos evaluables cuyo número se establecerá en el transcurso del año en función del grupo de alumnos, aunque no será menor de tres.

### **BIBLIOGRAFÍA GENERAL. (ÁREA LENGUA)**

ADAM, Jean Michel (1997): Les textes : types et prototypes. Récit, description, argumentation, explication et dialogue. Nathan. Paris.

BAJTÍN, M.M.: Estética de la creación verbal. Siglo XXI. México. 1985 (2ª edición)

BAL, Mieke: Teoría de la narrativa. Una introducción a la narratología. Cátedra. Madrid. Cuarta edición. 1995

BARTHES, Roland et al. : Introducción al análisis estructural de los relatos ; en AAVV : Análisis estructural del relato. Tiempo Contemporáneo. Buenos Aires. 1970

BELLO, Andrés y Rufino Cuervo: Gramática de la lengua Castellana. Sopena. Buenos Aires.1960. Sexta edición

BERNÁRDEZ Enrique : Introducción a la lingüística del texto. Espasa Calpe.Madrid. 1982.

BRUNETTI, Paulina y Quirós, Carola: Los procedimientos de citación y la producción de textos. HomoSapiens. Rosario.2001.

CASADO VELARDE, Manuel: Introducción a la gramática del texto en español, Arco/Libros. Madrid. 1993.

CASCÓN, Martín Eugenio: Manual del buen uso del español. Castalia. Madrid.1999

CASSANY, Daniel: La cocina de la escritura. Anagrama.1999. Octava edición

\_\_\_\_\_ : Describir el escribir. Cómo se aprende a escribir. Paidós. Barcelona.1991

CATACH, Nina (comp.): Hacia una teoría de la lengua escrita. Gedisa. Barcelona.1996

ECO, Humberto: Seis paseos por los bosques narrativos. Lumen. Barcelona.1996

FATALA, Norma: “Coherencia y cohesión”; en Villa Miriam (coord.): Elementos de narrativa y lingüística textual. Córdoba.Brujas. 2001.

FATALA, Norma: “Oración compuesta”; en Villa Miriam (coord.): Elementos de narrativa y lingüística textual. Córdoba.Brujas.. 2001.

FUENTES RODRÍGUEZ, Catalina: La sintaxis de los relacionantes supraoracionales. Arco/Libros. Madrid.1998.

GARCIA NEGRONI, Ma. Marta (coord.): El arte de escribir bien en español. Edicial Buenos Aires. 2001. (*cap.seleccionados*)

GARCÍA NEGRONI, María Marta y Marta Tordesillas Colado: La enunciación en la lengua. De la deixis a la Polifonía. Gredos. Madrid.2001

GENETTE, Gerard: Figuras III. Lumen. Barcelona. 1989.

\_\_\_\_\_ : Nuevo discurso del relato. Cátedra. Madrid. 1998

GILI GAYA, Samuel: Curso Superior de sintaxis española. Bibliograf. Barcelona.1979. Doceava edición

HENRÍQUEZ UREÑA, Pedro: Gramática Castellana Primero y segundo curso.. Buenos Aires. Losada.1983. Vigésima novena edición.

KOVACCI, Ofelia: Castellano 1,2 y3. Huemul. Buenos Aires.1978.

LOZANO, et al: Análisis del discurso. Hacia una semiótica de la interacción textual. Cátedra. Madrid. 1982.

MARCOS MARÍN, Francisco: Lingüística y lengua española. Cincel. Madrid. 1975

MONTOLÍO, Estrella: Conectores de la lengua escrita. Ariel. Barcelona.2001.

MONTOLÍO, Estrella (Coord.): Manual Práctico de escritura académica. Ariel. Barcelona. 2002 (1ª reimpresión). 3 tomos.

NARVAJA DE ARNOUX, Elvira (Dir.) Pasajes. Escuela media-enseñanza superior. Biblos. Bs. As. 2009

PERALTA, Dante y Marta Urtasun: La crónica periodística. Lectura crítica y redacción. La Crujía. Buenos Aires. 2004

PORTOLÉS, José: Marcadores del discurso. Ariel. Barcelona. 1998.

Real Academia Española: Ortografía de la Lengua Española. Espasa Calpe.1999. Edición revisada por las Academias de la Lengua Española.

\_\_\_\_\_ : Esbozo de una Nueva Gramática de la Lengua Española. Espasa-Calpe. Madrid.1973.

\_\_\_\_\_ : Gramática Descriptiva de la Lengua Española. Espasa Calpe. Madrid. 1999 (tres tomos)

REYES, Graciela: Los procedimientos de cita: citas encubiertas y ecos. Cuadernos de la lengua española. Arco. Madrid.1994 (*capítulos seleccionados*)

\_\_\_\_\_ : Los procedimientos de cita: estilo directo e indirecto. Cuadernos de la lengua española. Arco. Madrid. 1999.

\_\_\_\_\_ : Polifonía Textual. La citación en el relato literario. Gredos. Madrid. 1984

SECO, Manuel: Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española. Espasa Calpe. Madrid. 1986 (9ª edición)

\_\_\_\_\_ : Gramática esencial. Introducción al estudio de la lengua. Aguilar. Madrid.1972

SERAFINI, Ma Teresa: Cómo redactar un tema. Didáctica de la escritura. Paidós. Barcelona. 1989.

SIVESTRI, Adriana: En otras palabras. Las habilidades de reformulación en la producción del texto escrito. Cántaro. Buenos Aires. 1998

TODOROV, Tzvetan: Literatura y significación. Planeta. Barcelona. 1971

VAN DIJK, Teun: La ciencia del texto. Paidós Comunicación. Barcelona. 1982.  
: La noticia como discurso. Comprensión, estructura y producción de la información. Paidós. Comunicación. Barcelona. 1990.  
VILLA, Miriam y Paulina BRUNETTI: *“Formas de citación y su relación con el discurso periodístico; en Villa Miriam (coord.) Elementos de narrativa y lingüística textual*. Córdoba. Brujas. 2001.

## **CONTENIDOS ÁREA GRÁFICA:**

### ***Módulo 1***

#### ***Objetivos***

Que el alumno:

- ✓ *Conozca la situación del periodismo gráfico en Córdoba y en la Argentina y reflexione acerca de la función de los medios de comunicación y el rol del periodista.*
- ✓ *Valore e identifique las diversas fuentes de información.*
- ✓ *Reproduzca palabras dichas en otra situación de enunciación, utilizando las distintas formas de citación corrientes en el periodismo actual.*

#### **Situación de la prensa**

Los medios de comunicación. La prensa Gráfica, en el mundo y en Argentina. La prensa gráfica en Córdoba en el nuevo siglo. Los negocios editoriales. Diarios y revistas en un mundo globalizado. Internet. La sociedad virtual. El periódico digital. Las condiciones de producción en la Argentina. Sociedad democrática, poderes e información. Los multimedios. El futuro del periodismo gráfico. Nuevas tecnologías y dependencia cultural. Las transformaciones de la prensa escrita en el contexto de la videocultura

#### **El ejercicio profesional. Ética periodística y libertad de prensa**

El ejercicio profesional. Las condiciones de trabajo. Colegiación, realidad ocupacional  
El rol del periodista. La ética periodística. Libertad de expresión, derecho a la información y pluralismo informativo. Casos de censura. Responsabilidad periodística. Responsabilidad jurídica. Principios, deberes y derechos en el ejercicio de la prensa.

Duración: 3 semanas

#### **Fuentes de información.**

Tipos de fuentes. Las fuentes públicas, documentales, propias, contratadas.  
Importancia de las fuentes de información en el trabajo periodístico. Cómo trabajar con las fuentes. Protección de las fuentes. Agencias de noticias.

**Duración: 3 semanas**

#### **Bibliografía para el módulo 1**

- BARABANI, E.: “La prensa gráfica”, en Loyola, María Inés (coord.): Manual de Producción Gráfica I. Ed. Brujas, Córdoba, 2001.
- FABRE, M.T.: “Ética periodística y libertad de prensa”, en Loyola, María Inés (coord.): Manual de Producción Gráfica I. Ed. Brujas, Córdoba, 2001.
- BUSTAMANTE, Enrique: “Los grupos de comunicación Iberoamericanos a la hora de la convergencia”, en Diálogos de la Comunicación N° 72, 2005.
- HERRERA, S.: “Entrevista con Javier Darío Restrepo”. Diálogos de la Comunicación N° 72, 2005.
- MARTINI, Stella y LUCHESSI, Lila: Los que hacen la noticia. Periodismo, información y poder. Buenos Aires. Biblos. 2004.
- LÓPEZ, Manuel: Nuevas competencias para la prensa del siglo XXI. Buenos Aires. Paidós. 2004.
- PINEDA, Migdalia: “La profesión de periodistas y los restos de las tecnologías de la Información”, en Diálogos de la Comunicación N° 72. 2005.
- RAMONET, Ignacio: “Ser periodista hoy”, en La tiranía de la comunicación. Ed. Debate. 2003.
- RAMONET, Ignacio: “Información y Comunicación en la era de la globalización”. Discurso al recibir el título de Dr. Honoris Causa de la Universidad Nacional de Córdoba. 2007.
- MASSA, J.: “Las fuentes de Información”, en Loyola, María Inés (coord.): Manual de Producción Gráfica I. Ed. Brujas, Córdoba, 2001.
- MULEIRO, Hugo: Al margen de la agenda. Noticias, discriminación y exclusión. Fondo de Cultura Económica. 2006.
- HALPERIN, Jorge: Noticias del poder. Buenos y malas artes del periodismo político. Aguilar. 2007.
- AMADO SUÁREZ, A.: “Deontología periodística argentina: en busca de una ética”. En Sala de Prensa N° 107, Setiembre de 2008.

## ***Módulo 2***

*Objetivos:*

Que el alumno:

- ✓ *Conozca las diversas operaciones que intervienen en la producción de un texto.*
- ✓ *Reutilice las destrezas adquiridas en el área Lengua en producciones periodísticas.*
- ✓ *Produzca narraciones microestructuralmente (ortografía, morfología, sintaxis) correctas, semánticamente coherentes y pragmáticamente apropiadas.*
- ✓ *Desarrolle las técnicas básicas de la redacción de noticias, de crónicas y entrevistas y del diseño gráfico para ser aplicadas en una producción periodística*

## **El periódico**

Principales elementos gráficos del periódico. Organización interna del periódico. La primera plana. El Centro de Impacto Visual. El uso de la tipografía y de las imágenes en la prensa gráfica. Fotoperiodismo y periodismo infográfico.

Duración: 2 semanas

### **Los Géneros**

#### **- La noticia.**

Estructura de la noticia: copete y cuerpo. Pautas para la redacción de noticias. La recolección del material informativo. Los títulos. Elementos que componen la titulación. Características y funciones de los titulares. De qué dependen los títulos.

#### **- La crónica.**

Estructura de la crónica. El orden temporal. Elementos de la crónica: los antecedentes, el tiempo, el lugar, los personajes, las palabras de los otros. La descripción. Los comentarios y las interpretaciones.

#### **- La entrevista.**

Tipos de entrevista: entrevistas de noticias, testimonial, de declaraciones, temáticas, de opinión, de personalidad. Encuestas. La entrevista como técnica de recolección de datos.

Duración: 12 semanas

### **Bibliografía el módulo 2**

LOYOLA, M.I.: “El periódico”, en Loyola, María Inés (coord.): Manual de Producción Gráfica I. Ed. Brujas, Córdoba, 2001

ORTIZ, Adriana: “La Noticia”, en Loyola, María Inés (coord.): Manual de Producción Gráfica II, ed. Brujas, Córdoba 2001.

LOYOLA, María Inés: “La Crónica”, en Loyola, María Inés (coord.): Manual de Producción Gráfica II, ed. Brujas, Córdoba 2001.

AMBORT, Mónica. “La entrevista”, en Loyola, María Inés (coord.): Manual de Producción Gráfica II, ed. Brujas, Córdoba 2001.

ANDREOTTI, Carolina: “Guía para el diseño de la producción gráfica”, en Loyola, María Inés (coord.): Manual de Producción Gráfica II, ed. Brujas, Córdoba 2001.

AMADO SUÁREZ, Adriana (comp): Información: ¿Se puede saber lo que pasa? Ed. Norma. Buenos Aires. 2005.

BORRAT, H. : El periódico, actor político. G. Gilli. Barcelona. 1989

FONCUBERTA, M. y BORRAT, H.: Periódicos: sistemas complejos, narradores en interacción. La Crujía. 2006

GRILLO, M. del C.: Los textos informativos. Guía de escritura y estilo. La Crujía. Buenos Aires. 2004.

CLAUSO, R.: Cómo se construyen las noticias. Los secretaros de las técnicas periodísticas. La Crujía. 2007

PERALTA, D. y URTASUN, M.: La crónica periodística. Lectura crítica y redacción. La Crujía. Buenos Aires. 2004.

SANUCCI, M.E. (Ed): Prensa escrita: proceso, transformaciones y configuraciones. Un enfoque contrastativo de la prensa gráfica en el contexto de la videocultura. EDC. UNLP. 2005.

MARTINI, S.: Periodismo, noticia y noticiabilidad. Norma. Buenos Aires. 2000

## **Actividad a realizar durante todo el año**

### **Prácticas de lectura y discusión de textos periodísticos**

#### **Objetivo**

- ✓ *Que el alumno adquiera habilidades y estrategias para mejorar su comprensión lectora, identificar fuentes y familiarizarse con la investigación periodística.*

A lo largo del período lectivo se desarrollarán ejercicios de lectura de textos periodísticos seleccionados por la Cátedra, sobre todo aquellos relacionados con investigaciones o relatos periodísticos.

#### **4. Del sistema de trabajo**

Las actividades que se desarrollarán a lo largo del Taller, estarán directamente relacionadas con el objetivo final: **la realización de una producción periodística**. Durante el primer cuatrimestre se han previsto una serie de actividades que se realizarán en forma complementaria en las dos áreas en torno a un eje articulador -las formas de citación, en el área Lengua, y fuentes de información, en el área Gráfica-, con un mirada crítica hacia el entorno comunicacional y a las condiciones de trabajo de los periodistas. También, se hará especial hincapié, en el área Gráfica, en tareas relativas a la búsqueda de información, selección de la misma, jerarquización, redacción de pequeños textos informativos y conocimiento de las estructuras de la noticia; las que serán de máxima gravitación a la hora de emprender la producción final.

Mientras tanto, las actividades para el área Lengua serán de reconocimiento y posterior producción. Por ejemplo: identificación de recursos lingüísticos y textuales y aplicación en textos breves de estructura narrativa; o de los procedimientos de citación y de su función textual en diversos tipos textuales, y utilización en la producción escrita de textos periodísticos.

La adquisición y práctica de conocimientos gramaticales se hará en el marco de situaciones comunicativas concretas y ejemplificando en textos narrativos periodísticos y no periodísticos para que el alumno aprecie la funcionalidad de los recursos lingüísticos.

Paralelamente, en las dos áreas las actividades de redacción posibilitarán la integración y transferencia de los contenidos de gramática y de lingüística textual así como de las distintas destrezas textuales (por ejemplo, planificación del escrito, escritura según consignas dadas, detección de errores propios, implementación de formas alternativas, etc.). Por eso, además, de las permanentes prácticas de escritura, se guiará al alumno en la realización del trabajo final del Taller (la producción de una revista), que constituye la forma más acaba de aplicar creativamente lo aprendido.

En el segundo cuatrimestre, con una carga horaria de tres horas semanales, Producción Gráfica realizará una serie de actividades relacionadas con la producción de textos periodísticos (noticia, crónica), con propuestas particulares para el aprendizaje de cada género. Además, se continuará con actividades que permitan situar los acontecimientos en un contexto y a la idea de “**construcción de la realidad**”, y de “**discursividad**” que son eje en la concepción teórica del Taller.

En la redacción periodística, en sus diversos géneros, se observa, nuevamente, la intensa interrelación entre los dos espacios del Taller. Los conocimientos básicos y comportamientos lingüísticos que se van incorporando en el área Lengua, son reutilizados en la producción de noticias, crónicas y entrevistas. Se retoman así los conceptos generales y se particularizan en función de los textos específicos: estructura global, descripción, narración, personajes, citación, etc.

También se trabajará en actividades que apunten al reconocimiento del periódico y a desarrollar destrezas que posibiliten al alumno ordenar gráficamente sus textos.

Un Taller de Lenguaje y Producción Gráfica no puede ser entendido de otra forma mas que como un espacio que facilite la creación de un producto gráfico; un mensaje elaborado a partir de los conocimientos adquiridos y que será dirigido a un receptor específico. Es decir, esos textos periodísticos que día a día los alumnos aprenden a elaborar, tienen sentido si se los piensa como parte de un todo (un producto gráfico) que sea leído o receptado por alguien.

La meta final es, pues, ese producto. Un periódico que será elaborado íntegramente por los alumnos (redactado, diagramado y compaginado) y será evaluado desde el punto de vista gramatical, de redacción periodística y gráfico. Este trabajo será realizado en pequeños grupos y constituye la etapa final del Taller.

Las actividades se desarrollarán con una carga horaria de cuatro horas presenciales a desarrollarse los días miércoles. El alumno también deberá realizar trabajo extra-aúlico complementario. El Trabajo en el aula se desarrolla en seis comisiones organizadas del siguiente modo:

1. Paulina Brunetti (Lengua) y María Inés Loyola (Gráfica) (8,30 a 13 horas)
2. María Teresa Fabre (Gráfica) y Miriam Villa (Lengua) (8 a 12,30 horas)
3. Daniel Luque (Lengua) y Mónica Ambort (Gráfica) ( 8 a 12,30 horas)
4. Candelaria Stancato (Lengua) y Pedro Garello (Gráfica) (8,30 a 13 horas)
5. Norma Fatala (Lengua) y Adriana Ortiz (Gráfica) (12 a 16 horas)
6. Patricia García Gómez (Lengua) y Eladio Barabani (Gráfica) y (14 a 18)
- 7.- Sandra Savoini (Lengua) y Sebastián Peña (Gráfica) (8.30 a 13)

Cabe aclarar que por tratarse de un Taller que se encuentra dividido en comisiones, los profesores a cargo de cada una de ellas trabajan en relación a toda la propuesta presentada. Esto significa que todos los integrantes de la cátedra imparten el programa en su totalidad y se encargan de las evaluaciones de los alumnos a su cargo, siempre teniendo en cuenta el programa del Taller que fue consensuado previamente.

## **5. De la evaluación y condición de los alumnos**

El Taller de Lenguaje I y Producción Gráfica podrá ser cursado en condición de promocional, regular o libre. Esto significa que, en el primer caso, el alumno deberá participar activamente en un 80 por ciento del total de los encuentros previstos, y aprobar las evaluaciones previstas en ambas áreas con un mínimo de siete. Para el segundo caso, deberá aprobar las evaluaciones con un mínimo de cuatro y rendir un examen final.

Los alumnos libres rendirán examen final en los turnos que correspondan. La prueba será escrita y constará de dos partes: una es de producción periodística siguiendo criterios de realización y ejercicios de Lengua. La segunda instancia se hará sobre contenidos

teóricos de las dos áreas. La primera evaluación es eliminatória y supone la aplicación de conocimientos y destrezas trabajados tanto en Lengua como en Gráfica durante el último año lectivo previo al examen.

En una metodología de taller, la evaluación es permanente y forma parte de todo un proceso. Es decir, que no se entiende como una instancia final sino como otra etapa, en la que se tendrán en cuenta los objetivos generales y específicos propuestos, a fin de poder verificar los logros parciales y establecer los ajustes necesarios, tanto en la tarea del alumno como en la del docente.

Las evaluaciones serán individuales y grupales. Las evaluaciones grupales previstas para el año 2010 son: tres Trabajos Prácticos evaluables para el área Lengua. Además se practicará durante todo el año dada la naturaleza de la disciplina; y dos evaluaciones generales en Gráfica, además de la producción gráfica final. La primera evaluación práctica de Lengua está prevista para la primera quincena de mayo y la segunda para la última de junio. También, hacia el final del primer cuatrimestre habrá una evaluación de Gráfica. En el segundo cuatrimestre, la tercera evaluación práctica de Lengua está prevista para el mes de octubre, y la segunda de Gráfica para fines de setiembre. La producción gráfica final deberá entregarse en la primera quincena de noviembre.

Cabe aclarar que resulta necesario aprobar cada una de las áreas para mantener la condición de alumno regular en el Taller. Esto significa que ambas áreas son eliminatorias: la condición de alumno en una de las áreas determina la condición final en el Taller.

Las actividades necesarias para el trabajo en el Taller serán semanales, y habrá evaluaciones individuales que permitan reconocer el nivel de lo aprendido en relación a los objetivos propuestos. **La producción gráfica final**, de la que se hablaba anteriormente, **será la que posibilite la integración final de ambas áreas, y será entendido como evaluación final del Taller.**

## **6. Bibliografía complementaria**

### **Área Lengua**

BAJTÍN, M.M.: Estética de la creación verbal. Siglo XXI. México. 1985 (2ª edición)

BELLO, Andrés y RUFINO Cuervo: Gramática de la lengua Castellana. Sopena. Buenos Aires. 1960. Sexta edición

BERNARDEZ, Enrique: Introducción a la lingüística del texto. Espasa Calpe. Madrid. 1982.

BRUNETTI, Paulina y Carola de Quirós: Los procedimientos de citación y la producción de textos. HomoSapiens. Rosario. 2001.

CASADO VELARDE, Manuel: Introducción a la gramática del texto en español, Arco/Libros. Madrid. 1993.

CASSANY, Daniel: La cocina de la escritura. Anagrama. 1999. Octava edición

CASSANY, Daniel: Describir el escribir. Cómo se aprende a escribir. Paidós. Barcelona. 1991

CATACH, Nina (comp.): Hacia una teoría de la lengua escrita. Gedisa. Barcelona. 1996

FUENTES RODRIGUEZ, Catalina: La sintaxis de los relacionantes supraoracionales. Arco/Libros. Madrid. 1998.

GARCÍA NEGRONI (coord.): El arte de escribir bien en español. Manual de Corrección de estilo. Edicial. Buenos Aires. 2001

GARCÍA NEGRONI, María Marta y Marta Tordesillas Colado: La enunciación en la lengua. De la deixis a la Polifonía. Gredos. Madrid.2001

GENETTE, Gerard: Figuras III. Lumen. Barcelona. 1989.

GILI GAYA, Samuel: Curso Superior de sintaxis española. Bibliograf. Barcelona.1979. Doceava edición

HENRÍQUEZ UREÑA, Pedro: Gramática Castellana Primero y segundo curso.. Buenos Aires. Losada.1983.Vigésimanovena edición.

KOVACCI, Ofelia: Castellano 1,2 y3. Huemul. Buenos Aires.1978.

LOZANO, et al: Análisis del discurso. Hacia una semiótica de la interacción textual. Cátedra. Madrid. 1982.

MARCOS MARÍN, Francisco: Lingüística y lengua española. Cincel. Madrid. 1975

MONTOLÍO, Estrella: Conectores de la lengua escrita. Ariel. Barcelona.2001.

PORTOLÉS, José: Marcadores del discurso.Ariel.Barcelona. 1998.

Real Academia Española : Ortografía de la Lengua Española. Espasa Calpe.1999. Edición revisada por las Academias de la Lengua Española.

Real Academia Española: Esbozo de una Nueva Gramática de la Lengua Española. Espasa-Calpe. Madrid.1973.

Real Academia Española: Gramática Descriptiva de la Lengua Española. Espasa Calpe. Madrid. 1999 (tres tomos)

REYES, Graciela: Polifonía Textual. La citación en el relato literario. Gredos. Madrid. 1984

SECO, Manuel: Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española. Espasa Calpe. Madrid. 1986 (9ª edición)

SECO, Manuel: Gramática esencial. Introducción al estudio de la lengua. Aguilar. Madrid.1972

SERAFINI, Ma Teresa: Cómo redactar un tema. Didáctica de la escritura. Paidos. Barcelona. 1989.

SIVESTRI, Adriana: En otras palabras. Las habilidades de reformulación en la producción del texto escrito. Cántaro. Buenos Aires. 1998

TODOROV, Tzvetan: Literatura y Significación. Planeta. Barcelona. 1971.

VAN DIJK, Teun: La ciencia del texto. Paidós comunicación.Barcelona. 1982.

VAN DIJK, Teun: La noticia como discurso. Comprensión, estructura y producción de la información. Paidós. Comunicación. Barcelona. 1990.

ZAMUDIO, B. y SAIFÁN,M.E.: Lingüística del texto. Ediciones Cursos Universitarios Nº7, Bs. As., 1992.

### **Área Gráfica**

AA.VV.: La búsqueda de la calidad periodística y la transformación del periodismo profesional. Memorias del Seminario realizado en Monterrey, Nuevo León, México. CAF y Fundación Nuevo Periodismo. 2004.

AA.VV.: Grandes textos del periodismo argentino. Perfil Libros, Buenos Aires, 1997

AA.VV.: El Nuevo Periodismo. Editora 12, Buenos Aires, 1987

AA.VV.:

AMAR SÁNCHEZ, A.M.: El relato de los hechos. Rodolfo Walsh: testimonio y escritura. Rosario: Beatriz Viterbo edit., 1992

ARFUCH, L.: La entrevista, una invención dialógica. Paidós, Bs. As., 1995

BECERRA, Martín et all: “La concentración de las industrias culturales”, en AA.VV.: Industrias culturales: mercado y políticas publicas en Argentina. Ciccus. Buenos Aires. 2003.

BORRAT, H.: El periódico, actor político. Gustavo Gili, Barcelona, 1989

CANGA LAREQUI, Jesús: El diseño periodístico en prensa diaria. Normas básicas. Bosch. Barcelona. 1994.

CASTELLI, E.: Manual de periodismo. Plus Ultra, Buenos Aires, 1993

DE MORAES, D.: Cultura mediática y poder mundial. Norma. 2005

DIAZ NOSTY, Bernardo (director) (2007): Tendencias 07. Medios de comunicación: el escenario Iberoamericano. Ariel. Barcelona.

ESCUADERO, L.: Malvinas: el gran relato. Barcelona: Gedisa. 1996

DELLAMEA, A.: El Discurso Informativo, Géneros Periodísticos. Editorial Docencia. Buenos Aires, 1994

FONTCUBERTA, M.: Estructura de la noticia periodística. ATE, Barcelona, 1980

GARCIA, M.: Diseño y remodelación de periódicos. EUNSA, Pamplona, 1981

GARCIA MARQUEZ, G.: Notas de Prensa. 1980-1984. Sudamericana, Bs. As, 1993

----- Obra periodística. Vol I. Textos Costeños. Bruguera, Barcelona, 1981

----- Por la Libre. Obra periodística. 4 (1974-1995) Sudamericana, Bs.As., 7a edición, marzo 2000

GARGUREVICH, Juan.: Los géneros periodísticos. Ciespal Colec. Intiyán., Quito, 1982

GETINO, Octavio: “Las industrias culturales en el MERCOSUR: apuntes para un proyecto de política de Estado, en AA.VV.: Industrias culturales: mercado y políticas publicas en Argentina. Ciccus. Buenos Aires. 2003.

GRIJELMO, A.: El estilo del periodista. Taurus. Madrid, 5ta. edición, 1998

HALPERIN, J.: La entrevista. Intimidades de la conversación pública. Paidós, Bs. As., 1995

HERRAN, M. y RESTREPO, J.: Ética para periodistas. Tercer Mundo Editores, Bogotá, 1991

LÓPEZ, Manuel.: Cómo se fabrican las noticias. Fuentes, selección y planificación. Paidós, Buenos Aires, 1995

LINK, D.: (comp) El juego de los cautos. La literatura policial de Poe al caso Giubileo. La Marca, Bs. As, 1993

LORETI, D.: América Latina y la libertad de expresión. Norma. 2da edición 2006

LOYOLA, M.: “De la Imprenta a la prensa gráfica”, en Von Sprecher, R. (comp) Panoclip. UNC. 1996.

MASTRINI, G. y M. BECERRA (edits.): Periodistas y magnates. Estructura y concentración de las industrias culturales en América Latina. Prometeo. Bs. As. 2006.

Estatuto del Periodista profesional. Ley 12.908

OIT (Organización Internacional del Trabajo): Condiciones de empleo y de trabajo de los periodistas. Ginebra, 1990

RIVERA, J.: El periodismo cultural. Paidós, Buenos Aires, 1995

RODRIGO ALSINA, M.: La construcción de la noticia. Barcelona: Paidós. 1989.

RUDNI, S.: De profesión periodista. Ediciones De La Flor, Buenos Aires, 1984

SANUCCI, M.E. (ed): Prensa escrita: procesos, transformaciones y configuraciones. Un abordaje contrastivo de la prensa gráfica en el contexto de la videocultura. Ediciones de Periodismo y Comunicación. 2005

TOMAS, M. (comp): La Argentina crónica. Historias reales de un país al límite. Planeta, 2007

TUCHMAN, G.: La producción de la noticia. Estudios sobre la construcción de la realidad. Gustavo Gili, Barcelona, 1987

ULANOSKY, C.: Paran las rotativas. Espasa, Buenos Aires, 1997

VON SPRECHER, R. (comp): Paneoclip. Universidad Nacional de Córdoba, Córdoba, 1996

VERON, E.: Construir el acontecimiento. Gedisa, Bs. As., 1987

WALSH, R.: Operación masacre. Planeta, Buenos Aires, 1994

WOLF, M.: La investigación en comunicación de masas. Paidós, Barcelona, 1987

Dra. Paulina Brunetti  
Lic. María Inés Loyola  
Córdoba, febrero 2010